

The Oldest Slovene Daily in Ohio  
Best Advertising Medium

# ENAKOPRAVNOST

## EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

Najstarejši slovenski dnevnik v Ohio

Oglasi v tem listu so uspešni

VOLUME XXII. — LETO XXII.

CLEVELAND, OHIO, WEDNESDAY, (SREDA) OCTOBER 25, 1939.

STEVILKA (NUMBER) 249

### NIČEVANJE NA KOPNEM IN NA MORJU

Angliji pogreznili četvero angleških ladij. — Boji z Japoniji in ročnimi granatami na zapadni fronti.

Anglija je pričela včeraj novo vojno, ko je pogreznila sedemdeset milijonov vredne tri angleške ladije, od katerih je ena vredna sedemdeset milijonov. Vsega skupaj pa so bile potopljene štiri angleške ladije.

Anglijska vlada, da sta se najbližje nagli nemški bojni ladjarji, ki so se včeraj popoldne pojavili v severni Atlantiki, ki uganjata zdaj svoje pike nad tovornimi ladnjami. Poročila iz Londona pravi, da so angleške ladije potopljene po napadu podmornic ali po boju s ladjami.

24. oktobra. — Francoski napad Nemcev, ki je slednji podvzeli na francoski vojni ladji v Warndt gozdu, je opazili Nemci v trenutku, ko so bili pred njihovimi položaji, kakor besni z bajoneti in granatami. Napad ni bil odločen, temveč so bili skoraj do zadnjega momenta in z ročnimi granatami.

### Osebam, ki so na relifu, bodo zasežene njih avtne licence za časa njih relifa

Vodstvo relifa pravi, da se je odločilo do tega koraka zaradi neštevilnih kritik, češ, da relifniki, ki vozijo svoje avtomobile, ne morejo biti potrebni ljudje.

CLEVELAND. — Prinčeni z današnjim dnevom, bodo morali skoro vsi oni relifniki, ki lastujejo svoje avtomobile, oddati svoje licence na glavnem stanu relifnega urada, kjer bodo te licence zasežene oziroma zaplenjene dotlej, dokler ne pridejo relifniki, katerih licence so zaplenjene, zopet z relifnih vrst. Tako je naznanil včeraj Frank G. Jones, relifni komisar.

**Drastična odredba**  
To je eden najbolj drastičnih korakov, ki je bil podvzet od strani relifnih oblasti, da se zmanjša kritiko, češ, da relifniki ne morejo biti potrebni, ako se vozijo v svojih lastnih avtomobilih na delo in drugam. Zasego licenc so pripravili skoraj vsi relifni supervizorji in popolnoma jo je odobril tudi Fred W. Ramsey, ravnatelj za javno blagostanje.

Supervizorji so mnenja, da je v rodbinah, katerih člani so na relifu, 8,000 do 10,000 avtomobilov.

**Nekje mora biti goljufija**  
Jones je dejal: "Skoro vsaka oseba, ki je na relifu, mora na en ali drug način goljufati, ako vozi svoj avtomobil. V kolikor smo mogli dognati, prikrajšuje taka oseba člane svoje družine na živilih ali pa mora imeti tajna sredstva ali dohodek."

Na ugovor, da potrebujejo osebe, ki so na relifu, avtomobile za vožnjo na delo, je Jones dejal: "Prevoz z busi in s poštovno železnico je mnogo cenejši."

**Novo določbo**  
Z današnjim dnevom bodo stopile v veljavo sledeče določbe:

Nobena oseba, v katere družini imajo avtomobil, ne bo došla dela, dokler ne bo dotična oseba izročila avtomobilske licence relifnemu uradu.

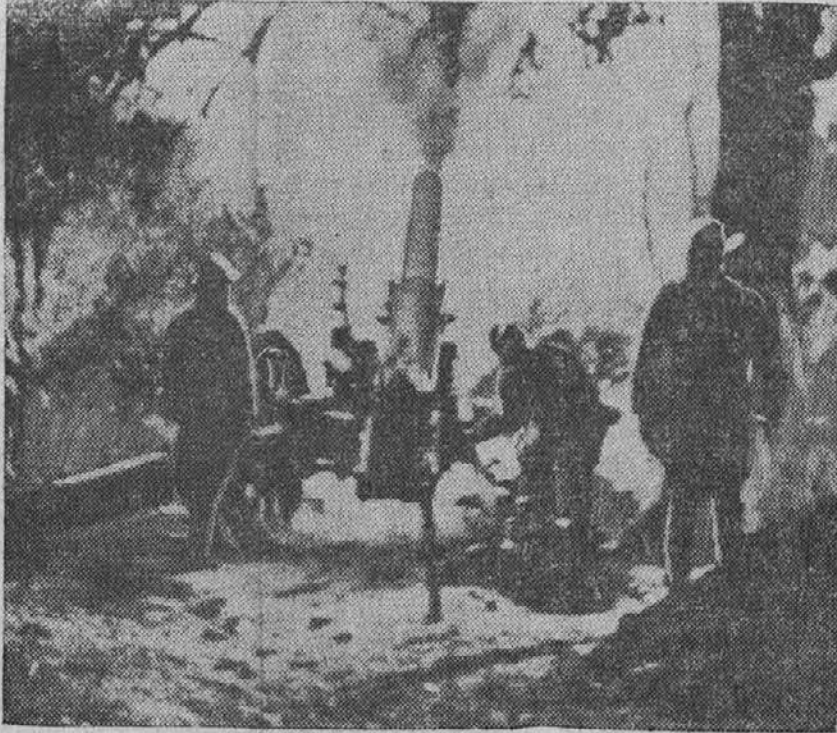
Vse osebe, ki so že na relifu, morajo oddati svoje avtomobilske licence.

Vse osebe, ki so na relifu, morajo priseči, da nihče v rodbini ne lastuje avtomobila posredno ali neposredno.

Vsi otroci v rodbinah, kjer posedujejo avtomobile, morajo izročiti relifnemu uradu svoje licence.

Ko bo relifnik odpuščen z relifa, bo prejel svojo licenco.

### NA ZAPADNI FRONTI



Francosko topništvo razbija Siegfriedovo črto na zapadni fronti.

### KATOLIŠKI PRELAT ZA PREKLIC EMBARGA

WASHINGTON, 24. oktobra. — Rt. Rev. Msgr. John A. Ryan, znani katoliški prelat in direktor National Catholic Welfare konference, je pozval ljudstvo oziroma zakonodajno Zedinjenih držav, naj prekliče embargo, češ, da je "naša dežela moralno obvezana, da stori vse v svoji moči, da se porazi Hitlerja in njegov hitlerizem."

"Preklje embarga ne bi bil samo v soglasju z našo narodno varnostjo, temveč bi bil v soglasju tudi s principi morale in religije," je dejal Msgr. Ryan v svojem govoru, ki ga je imel po radiu.

Kaj bo rekel k temu znani nacistični pobornik, župnik Coughlin, ki se v potu svojega obraza trudi, da ostane embargo v veljavi in da se omogoči Hitlerju zmago?

**Nov grob**  
V torek večer je po kratki bolezni preminila v St. Luke's bolnišnici znana Jera (poprej Zakrajšek) Jemnik, rojena Pirnat, stara 55 let, stanujoča na 1378 East 41 St. Bila je vdova. Tukaj zapušta 6 otrok: Rose, omož. Kotnik, Pauline, omož. Dobias, Angela, omož. Fazio, Mary, Jennie in Albina Zakrajšek ter veliko drugih sorodnikov. Sin Anthony je preminil pred tremi meseci. Rojena je bila v vasi Slap, fara Smarje, kjer zapušta brata in dve sestri in več sorodnikov. Tukaj je bila 37 let ter je bila članica dr. Marije Magdalene št. 162 K. S. K. J. Pogreb se vrši iz hiše žalosti v petek zjutraj ob 8:15 uri ter v cerkev sv. Vida ob 9:00 uri in na Calvarija pokopališče, pod oskrbo Jos. Zele in Sinovi pogrebnega zavoda. Bodi ji ohranjen blag spomin, preostalim pa naše sožalje!

### Bigelow amendment

Citizens liga je sinoči izjavila, da nasprotuje Bigelowemu pokojninskemu načrtu, ki bo predložen volilec dne 7. novembra, in priporoča, da se amendment porazi. Liga pravi, da je ugotovila, da je ta načrt samo "fata morgana" ali privid v puščavi in da bi samo škodoval ameriški industriji, delavstvu kakor tudi hišnim posestnikom v državi Ohio.

### Bigelow amendment

Citizens liga je sinoči izjavila, da nasprotuje Bigelowemu pokojninskemu načrtu, ki bo predložen volilec dne 7. novembra, in priporoča, da se amendment porazi. Liga pravi, da je ugotovila, da je ta načrt samo "fata morgana" ali privid v puščavi in da bi samo škodoval ameriški industriji, delavstvu kakor tudi hišnim posestnikom v državi Ohio.

**Bigelow amendment**  
Citizens liga je sinoči izjavila, da nasprotuje Bigelowemu pokojninskemu načrtu, ki bo predložen volilec dne 7. novembra, in priporoča, da se amendment porazi. Liga pravi, da je ugotovila, da je ta načrt samo "fata morgana" ali privid v puščavi in da bi samo škodoval ameriški industriji, delavstvu kakor tudi hišnim posestnikom v državi Ohio.

### MILIJON TON RUSKEGA ŽITA IN KRME ZA NACIJSKO NEMČIJO

Hitler bo lahko še dolgo rogovilil, če bo deležen tako izdatne podpore od strani Sovjetske Rusije.

### DOBAVLJANJE SE BO PRIČELO PRIHODNI TEDEN IN BO KONČANO V DVEH MESECIH

BERLIN, 24. oktobra. — Danes so bile tukaj dovršene vse predpriprave za transportacijo enega milijona ton ruskih živil v nacistično Nemčijo, ko je bil prej v Moskvi podpisan po sovjetskih in nacističnih reprezentantih trgovinski sporazum. Pred tem pa je Rusija poslala Nemčiji 17 in pol ton zlata, s katerim zlato bo Nemčija plačevala v inozemstvu nakupe onega blaga, katerega ne more dobiti v Rusiji.

Nadaljni važni korak v kljubovanju angleški blokadi, je objava nemško - švicarskega trgovinskega sporazuma, ki je bil objavljen v Bernu.

V Moskvi se nadaljujejo sovjetsko - nacistična pogajanja za nadaljne ruske dobave Nemčiji. V najkrajšem času se pričakuje objava o nadaljnem nemškem nakupu ruskih živil.

"Milijon-tonska zaloga, o kateri je bila danes sklenjena pogodba, sestoji iz žita in krme. Rusko žito bodo Nemci uporabili za kruh in druga jedila za nemško prebivalstvo, krmo pa za govedo in prašiče, kar bo pozneje zopet izpremenjeno v živila za nemško armado in prebivalstvo.

Dobavljanje te velike zaloge živil se bo pričelo prihodni teden ter bo končano v dveh mesecih.

### Ugodno poslovanje posojilnic Home Loan sistema

CINCINNATI, 24. oktobra. — Kakor naznanja Walter D. Schultz, predsednik Federal Home Loan banke v Cincinnatiju, ima vsaka rodbina v državi Ohio, ki si želi zgraditi svoj lastni dom, možnost, da dobi za to potrebna denarna sredstva pri eni ali drugi hranilnici in posojilnici, ki je članica Federal Home Loan Bank sistema.

V državi Ohio je včlanjenih v tem sistemu 445 hranilnih in posojilnih društev, ki poslujejo v 144 občinah ter predstavljajo skoraj 92 odstotkov vsega mestnega prebivalstva države, je rečeno v omenjenem poročilu.

Skupno premoženje teh posojilnic in hranilnic, ki so udružene v tem sistemu, je znašalo dne 31. avgusta \$688,361,000, do čim je znašalo to premoženje 1. januarja leta 1939 \$660,962,000. Tekom prvih osmih mesecev tega leta so dale te posojilnice v tako zvanih "home loans" \$74,523,000.

Članica Federalnega Home Loan Bank sistema je tudi slovenska posojilnica na St. Clair Ave., in East 63. cesti.

### Jesenska razprodaja

Pri Slovenski zadrudni zvezi se prične tridnevna jesenska razprodaja, to je od četrta 26. oktobra do sobote 28. oktobra. Na razprodaji imajo vsakovrstne reči po najnižji ceni. V soboto 28. oktobra se vrši plesna veselica Zadruga v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave. Prosta večerja vsem posestnikom; igral bo Rhythm King orkester. Za obilo udeležbo in naklonjenost se priporoča in vabi direktorji Slovenske zadrudne zveze.

### Vile rojenice

Pri družini Mr. in Mrs. Frank Koss, 18104 Neff Rd., se je oglasila teta štorolja ter pustila krepkega sinčka. Mati in dete se nahajata v Mt. Sinai bolnišnici. Dekliško ime matere je bilo Mary Jeran. — Naše čestitke!

### Predavanje

V četrtek, 26. oktobra, bo predaval Arthur Preis v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd., o Stalin-Hitlerjevem paktu. Predavanje se prične ob 8. uri zvečer. Občinstvo je vabljeno, da se udeleži.

### Stalin je osebni prijatelj enega izmed zastopnikov finske republike

Stalin je našel kot preganjani ruski revolucionar zavetišče na njegovem domu na Finskem.

HELINGFORS, Finska, 24. oktobra. — Vsa Finska z napatostjo pričakuje povratka svojih državnikov, ki se imajo nocoj povrniti iz Moskve. Finci stavijo svoja upanja na dejstvo, da se je na Stalinovo željo konfirerica v Moskvi omejila samo na četvero mož: Stalina, Molotova, Paasikivija, ki je bil bivši finski poslanik in švedski, in Tannerja, ki je bil tudi bivši finski poslanik in intimen Stalinov prijatelj.

Leta 1905, ko je bila Finska še pod oblastjo ruskih carjev, je pribežal tja ruski revolucionar Stalin. Tanner, ki je bil takrat voditelj neke strokovne ustanove, ga je skrnil na svojem domu pred carjevimi zasledovalci.

Leta 1917 je poslal Stalin Tannerju pismo, v katerem je omenil ta incident, se mu zahvalil za njegovo takratno uslugo, ter mu obljubil, da se bo komunistična stranka "v vseh okoliščinah" borila za neodvisnost Finske. In to pismo je bilo varno shranjeno v Tannerjevi aktovki, ko je v soboto večer odpotoval iz Moskve.

Oba, Tanner in Paasikivi govorita ruščino gladko.

### Ameriški poročevalec opisuje razmere na Češkem in Slovaškem

Stiki med Čehi in Slovaki so danes mnogo bolj intimni in pristrani kakor pred vojno. Nekateri optimisti napovedujejo v bližnji bodočnosti ustanovitev trojne države, ki bo sestojala iz Poljske, Češke in Slovaške.

**Nezadovoljstvo na Slovaškem**  
V Slovaški, ki je faktičen protektorat Nemčije, vlada veliko nezadovoljstvo zlasti med armado. Neprestano se ponavljajo dezertacije slovaških častnikov, ki si najdejo preko Balkana pot k francoski armadi v Sirijo.

Veliko število slovaških vojakov so poslali Nemci brez orožja h gradnji cest v Poljski. V Slovaški je mnogo poljskih vojnih ujetnikov, nad katerimi se vrše od časa do časa eksekucije. V Ruzombroku so Nemci ustrelili dva katoliška duhovnika, ki so ju obdolžili, da sta dovolila poljskim vojakom streljati iz svojih cerkva na Nemce.

Trpkost in sovraštvo proti Nemcem narašča na Slovaškem, kjer je večje pomanjkanje živil kot kjerkoli v Veliki Nemčiji. (Poročevalec smatra Slovaško za del Velike Nemčije). Slovaški ljudski denar se uporablja izključno za potrebe nemške armade, dasi je Slovaška ponovno izjavila, da ne potrebuje pomoči nemške armade, ker si želi samo miru.

### Novi voditelji Ameriški poročevalec smatra Slovaško za del Velike Nemčije

ST. LOUIS, 24. oktobra. (A. P. —) V češkoslovaškem poročilu izjavljajo Čehi z neopredeljeno silo svoj pasivni odziv na svoj novim gospodarskim oblastim mora neprestano pripravljati možen v roki", ker ne vedo, kaj bodo storili v trenutku, ko bodo prišli češki komunisti. Češki prijateljska za resno, stalno, in češki kolonisti, ki so postali zadnje časa aktivni, trdijo, da so nadaljujejo s svojim bojem proti nacizmu. Antikomunistični vojniki, ki so ga odredile oblasti preteklega tedna, so nedavno preklcan in je

Češki se širijo govornice, ki veliko število Čehov povlači kot koloniste, v pasu, ki so ga odredile oblasti preteklega tedna, so nedavno preklcan in je

Češki se širijo govornice, ki veliko število Čehov povlači kot koloniste, v pasu, ki so ga odredile oblasti preteklega tedna, so nedavno preklcan in je

# UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

## » ENAKOPRAVNOST «

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE - HENDERSON 5311-5312  
Issued Every Day Except Sundays and Holidays

za raznašalca v Clevelandu, za celo leto.....	\$5.50	
za 6 mesecev.....	\$3.00; za 3 mesece.....	\$1.50
za pošto v Clevelandu, v Kanadi in Mexicu za celo leto.....	\$6.00	
za 6 mesecev.....	\$3.25; za 3 mesece.....	\$2.00
za Zedinjene države za celo leto.....	\$4.50	
za 6 mesecev.....	\$2.50; za 3 mesece.....	\$1.50
za Evropo, Južno Ameriko in druge inosemske države:		
za celo leto.....	\$8.00 za 6 mesecev.....	\$4.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

### JOHN L. MIHELICH

Kakor znano, kandidira znani Mr. John L. Mihelich, ki je bil pred leti kot prvi Slovenec v Clevelandu izvoljen za člana mestne zbornice, ob sedanjih volitvah za mesto mestnega ali municipalnega sodnika. Ker se Mr. Mihelich udejstvuje v naši slovenski javnosti in pri raznih naših slovenskih ustanovah, in ker smo dalje prepričani, da je kot dolgoletni jurist popolnoma usposobljen za urad mestnega sodnika, ga uredništvo "Enakopravnosti" toplo priporoča svojim naročnikom in vsem ostalim slovenskim volilem, da oddajo zanj svoj glas, ker smo prepričani, da bi kot mestni sodnik vršil pravično, vestno in nepristransko svoje dolžnosti.

Kot Slovencev je naša dolžnost, da podpremo njegovo kandidaturu ter prispevamo po svojih močeh k njegovi izvolitvi. To bomo najuspešnejše storili s tem, če ga priporočamo svojim prijateljem in znancem, Slovincem in drugorodcem, da oddajo zanj svoje glasove.

Kdor bi želel posebne kampanjske karte z njegovim imenom, napise za okna ali lepake za prilepljenje na avtomobile, dobi vse to, ako se oglasi na njegovem domu, na naslovu: 1200 Addison Rd.

Čim več zanimanja in agitacije bomo pokazali zanj v sedanji kampanji, tem več prilike bo imel za izvolitev. Torej pojdemo na delo in storimo kot Slovinci svojo dolžnost, da pripomoremo svojemu rojaku do tega važnega urada!

### O DEMOKRACIJI V ZAPADNIH DRŽAVAH

O demokraciji se sedaj mnogo razpravlja, govori in piše. Popolna demokracija prav gotovo ne obstoja nikjer v Evropi, pač pa se lako razločuje med državami, v katerih jo je največ ali pa najmanj, oziroma v katerih je sploh ni, kjer vlada diktatura.

Kako je bilo z demokracijo v Franciji do izbruha vojne:

Kljub vsem napakam, ki jih lahko očitamo francoski demokraciji, je bila vendarle taka, da ni bilo treba nikomur bežati preko mej republike radi svojega političnega prepričanja ali pa, ker je izpovedoval drugačna načela, kot pa režim. Še več: Francija je v zadnjih šestih letih postala takorekoč edino zatočišče za preko štiri milijone emigrantov, socialistov, komunistov, židov in ljudi vseh mogočih političnih prepričanj, ki jih ni hotela sprejeti nobena druga država. Nuditi zatočišče političnim preganjancem se je smatralo vedno kot najosnovnejše politično načelo in načelo humanosti ter so se zlasti delavske stranke vseh dežel vedno najodločneje borile za takozvano azilno pravo. Toda Francija ni bila zaščitnica političnih emigrantov samo po svetovni vojni, ampak tudi pred njo. V Franciji (in Švici) so živeli v prognanstvu vsi tisti ruski revolucionarji, ki bi bili, da so padli v roke carski policiji, plačali svoje prepričanje z glavo. V Franciji se je lahko svobodno tiskala in širila emigrantska politična literatura, ki se je potem izvažala preko vseh mogočih mej v Evropi. Vse to, če nič drugega označuje Francijo kot zemljo demokracije.

Tudi Anglija je bila že od nekdanj zatočišče emigrantov. Omeniti moramo, da je dala gostoljubno streho samemu utemeljitelju znanstvenega marksizma Karl Marksu, ki je v Londonu dovršil svoje nesmrtno življenjsko delo in sklenil svoje življenje v emigraciji, kamor ga je pognala reakcija, ki je tedaj zagospodarila v Nemčiji. In tam na enem izmed londonskih pokopališč spi še danes mirno svoj poslednji sen, med tem ko so v mnogih drugih državah prekopalji grobove in podrlji spomenike vseh režimom neljubih politikov, zlasti pa revolucionarjev.

Demokracija v zapadnih državah torej ni bila samo prazna beseda, ampak dejstvo, ki ga lahko izpričajo milijoni političnih borec najrazličnejših pravcev. Take politične demokracije si želimo povsod in kjer je ni, lahko govorimo o politični reakciji. S tem pa še ni rečeno, da je demokracija v Franciji in Angliji bila popolna. Ondotno delavstvo se je tega samo najbolj zavedalo. Zato je vodilo boj za popolno demokracijo in svobodo na osnovi socialne pravičnosti. Ta boj je bil težek in napačen kapitalistični razred je branil svoje privilegije, toda dejstvo, da je delavstvo smelo in moglo razviti delo za

## UREDNIKOVA POŠTA

### 25-LETNICA PEVSKEGA ZBORA "ZVON"

Cleveland, O. — Slovenci, rojaki v Clevelandu in okolici! V nedeljo 29. oktobra bo proslava 25-letnice pevskega in podpornega društva "Zvon" v Newburghu. Dolgih 25 let je minilo, odkar se je pevski zbor "Zvon" prvič oglasil in pel na prvem koncertu.

Kako ponosno je lahko tako društvo in zbor, ki toliko let vzajemno delujeta.

Slovenci lahko rečemo danes, da imamo svoj pevski zbor, ki deluje že 25 let na kulturnem polju in nam prepeva naše mile slovenske pesmi.

Dosti dela in truda je, da se to lepo obdrži. Treba je složnosti, kakor so bili vedno pri pevskem zboru "Zvon", da so skupaj držali. Pevski zbor "Zvon" je eden izmed tistih zborov, ki je veliko pomagal, naj si bo pri otvornitvah Domov, društvenih proslavah ali obletnicah. Vsakokrat, kadar so dobili povabilo za sodelovanje, so se prav radi odzvali. Ni ga slovenskega Doma v Clevelandu, da ne bi pevski zbor "Zvon" kdaj sodeloval.

Čenjeni rojaki in rojakinje! Spomnite se na ta požrtvovalni pevski zbor in pridite na njegovo srebrno proslavo. Ako se boste v velikem številu odzvali,

boste s tem poplačali pevcem in pevкам zbora "Zvon" njihov trud, ki so veliko že žrtvovali in pomagali tu in tam v Clevelandu in okolici. Vabimo vas in Vam ne bo žal, ker program bo zelo lep in pomenljiv. Naš pevovalja g. Ivan Zorman je pripravil lepe pesmi za ta dan. Vse, kateri smo prišli iz starega kraja, nas bodo te pesmi ponesle za par ur na ono stran morja, v našo Slovenijo, domovino. Veseli bodimo, ker imamo prostost v tej naši novi domovini, da lahko prepevamo slovenske pesmi. To je naše veselje in naš užitek, kar smo prinesli iz naše rojstne domovine.

Čenjeno občinstvo! Podpirajte vsak po svoji moči pevske zборе, ker to nam je potrebno. Rojaki in rojakinje iz Clevelanda in iz drugih bližnjih mest in okolice: še enkrat vas kličemo, da nas posetite v obilnem številu v nedeljo 29. oktobra. Pričetek bo ob 4 uri popoldne v Slovenskem narodnem domu na E. 80 St. v Newburghu, da skupno proslavimo 25-letnico in da čestitamo njihovemu napredku in da jim želimo, da bi skupno delovali in prepevali še mnogo let, za slovenski narod!

Pevski pozdrav!

John Vatovec, st.

### BIGELOW POKOJNINSKI NAČRT

Odkar je ugotovljeno, da bo Bigelow načrt za zvišanje starostne pokojnine v Ohio na glasovnici, so bogataši in njih najeteži napeli vse sile proti načrtu. Razume se, da bogatini ne bodo volilec predočili dejstva, da so proti vsaki državni pokojnini, katera nalaga največji delež prispevkov od njih, ker s tem bi ne mogli pridobiti večine volilcev za njih namere.

Dobro se zavedajo da morajo ljudstvu prikazati vsak načrt za veliko breme ljudstva v splošnem.

Bigelow načrt je tako jasen, da ga lahko razume vsak priprost človek. Ker je načrt jasen, morajo nasprotniki najemati izvedence raznih strok, katerih težka naloga je izdelovati argumente, ki prikazujejo vso stvar drugačno kot je.

Sedanja beraška državna pokojnina v Ohio znaša povprečno \$23.000 mesečno. Bigelow načrt določa zvišanje pokojnine na \$50.000 odtodno \$40.000 mesečno. Izdatki za pokojnine se imajo kriti z obdavčenjem zemljišč, ki so ocenjena na \$20.000 akter ali več in pa s 25 odst. zvišenjem dohodninskega davka.

Plačal bo torej oni, ki lahko plača.

Federalna vlada krije vsaki državi polovico izplačane pokojnine, a ne čez \$20.000 mesečno.

V Ohio je zdaj 120.000 ljudi na penziji. Ako se tem zviša pokojnina na \$40.000 mesečno bi federalna vlada prispevala nadaljnih \$12.240.000 na leto in toliko bo stalo državo. Od teh je 70.000 samec, vdovcev in vdov, katerih zvišanje na \$50.000 bo znašalo nadaljnjih \$8.400.000 na leto. V državi imamo 200.000 ljudi v starosti med 60 in 65 let.

svoje ideale in voditi boj za njih uresničitev, nam je dokaz več, da je v teh državah vladala politična demokracija v nasprotju z državami, kjer se je delavsko gibanje ne samo omejevalo, ampak tudi nasilno dušilo in zadušilo. Največja sovražnica demokracije pa je vojna s svojimi izrednimi ukrepi in omejitvami človekove svobode.

Ako je delavstvo proti vojni, potem ne samo iz razlogov humanosti in radi tega, ker ne uvidi potrebe za krvava razračunavanja, ampak tudi radi ohranitve demokracije in svobode.

dni. Če bi se ne zavedali, da se dajo priprosti ali revnejši ljudje varati, bi prihranili še tiste tisočake, ki jih zdaj potrošijo za kampanjo proti Bigelowemu amandmentu. Volilni dan 7. novembra bo pokazal v koliko se volilci v Ohio še dajo zavajati od bogatinov.

Nek političar se je nedavno izrazil, da če bi propagatorji Bigelowega pokojninskega načrta mogli potrošiti eno desetinko toliko za agitacijo kot nasprotniki, bi gotovo načrt prodrl z veliko večino. Zopet denar — pa še pravimo, da volimo in glasujemo po lastnem prepričanju.

### To in ono

Zima se nam približuje s hitrimi koraki, večeri se daljšajo in misli nam uhajajo kje in kako bi prišli do kakega dobrega čtiva, da bi lahko te dolge večere skrajšali in jih porabili v kaj koristnega.

V tem letu si je čitalnica Slov. Del. Doma nabavila zelo veliko knjig iz stare domovine. Podučljive knjige, romane in povesti, vse kar vam srce poželi, in te knjige si lahko sposodite proti mali članarini, samo 10c na mesec. Porabite to priliko, ter se poslužite malo znanosti in vede, katero edino lahko dobite iz podučljivih knjig. Čitalnica je odprta vsako sredo zvečer od 7. do 9. ure.

Gotovo ste že veliko čitali in slišali o Progresivnih Slovincih, o njihovem obstoju in delovanju, zatorej vam ne bom še posebej razlagala istega. Povedati vam hočem samo o bodočem delovanju.

To društvo nam daje sedaj priliko, da se vse ženske malo izobrazimo, ter, da si svoje možgane malo prezračimo. Od sedaj naprej se bodo namreč vršile predavanja skoraj vsak mesec. Predmeti predavanja bodo različni. Predavanje ne pozna nobene razlike, vsakemu je dana prilika, da se iz teh predavanj nekaj nauči. Zatorej bi jaz vsaki ženski priporočala, da postane članica te ustanove, ne glede kakega mišljenja je. Vse potrebujemo znanja, posebno pa me, katere imamo otroke. Prišel je čas, ko nisem vedela kaj in kako bi otrokom odgovorila na njih vprašanja. S podučljivimi predavanji in knjigami sem se malo naobrazila, da mi ni danes težko odgovoriti na njih vprašanja. Seveda pridejo vprašanja na površje, na katera ne moremo odgovoriti. Spoznala pa sem, da ko je otrok zadosti star, da mi stavi vprašanja, je tudi zadosti star, da dobi odgovore na nje. In tukaj pa pride vprašanje "Kako"?

Težka naloga je za matere, katere imajo hčere, katere se približujejo ženski dobi. Ne zna in ne more ji razložiti prestopa dobe, spremembe in posledice iste. V tem slučaju naj bi mati poslala hčer v knjižnico po knjigo "Skrivnost življenja ali Secrets of Life," ter ji dala samo navodilo, da naj pazno prečita to knjigo. Mati sama naj pa postane članica naše ustanove, da se naobrazi, da ne bo v zadregi ako ji njen otrok stavi kako dvomljivo vprašanje.

Neizobražena oseba si predstavlja življenje kot eno samo veliko ostudno stvar. Ko pa se oseba izobrazi, postane njeno mišljenje drugačno. Življenje dobi drugačno obliko, začne spoznavati ljudi, njih napake, ter jih več ne obsoja tako kruto, in začne spoznavati lepoto življenja in narave. Saj naše življenje, kot življenje delavca, je bolj grenko, brez da bi ga še bolj grenili z obrekovanjem in natolcevanjem. Zatorej bi bilo potrebno, da prvo spoznavamo

življenje, potem da šele obsojamo bitja, katera so življenje.

Upam, da še niste pozabili krasnega koncerta, katerega je priredil naš pevski zbor "Jadransko" lansko leto. Za letos nam je po obljubljeni nekaj izrednega. Člani zbora se pridno vadijo ob večerih. Po trupapolnem delu v tovarni se zberejo ob večerih, ter se učijo pesmi, da bi vam dali par ur užitka, a sami pa da bi pozabili težkoče, ker v petju človek pozabi vse gorje in težave. Vaje imajo vsak četrtek v tednu v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

Članstvo Jadrana vas pa edino prosi, da se pridno odzovete kupovanju vstopnic, ker je zelo težko peti praznim stolom.

Pokažimo jim, da jih spoštujemo za njih požrtvovalnost in da cenimo njih nesebičnost, ker žrtvujejo tedne in mesece težkega dela, samo da nam dajo par ur užitka in veselja. Edino plačilo, katero zahtevajo je, da jim napolnimo dvorano do zadnjega stola.

Pozdrav!

Ann.

### V soboto film SDD in dodatno tudi iz starega kraja

V soboto zvečer, se bo kazalo film, katerega se je posnelo ob otvoritvi kegljišč in balinarskih prostorov Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. Film, katerega se je posnelo malo ob otvoritvi novih prostorov je dolg 1000 čevljev ali približno eno uro predstave, poleg tega se bo pa tudi kazalo in to, prvič v Ameriki, film iz starega kraja, katerega je posnel poznani Mr. Birtič, ki se je mudil dalj časa v stari domovini, in dodatno pa tudi zanimive scene iz New Yorkske svetovne razstave, katerega je tudi posnel Mr. Birtič.

Tako bo celotna predstava filma zavzemala nad eno uro in pol časa. Film, ki se ga je pozvelo v SDD je prav dober, dobro viden in čist. Na filmu je stotine naših poznanih rojakov in kaj težko je imenovati vsakega posebej, toda na filmu je pa vsak, ki je bil dne, 16. septembra zvečer na otvoritveni balinarski tekmi, in v nedeljo popoldne in zvečer na otvoritvi

## ŠKRAT



Zdravnik: "Ali smrtni?"  
Pacijent: "Pa ne vem."  
Zdravnik: "Torej pa mi mi drugič povejte!"

Neki kralj domačega narava v Kongu je imel navado, da je šel na sprehod, kadar je bil najbolj vetrovno. Nosi buk kolikor mogoče pesem, samo na eno uho. In ko veter ondesel klobuk, je pogledal, od katere strani potegnil — tisti deželi je žil nove davke.

V neki šlezki vojni je bil težko ranjen častnik, deriku Velikemu, da bi se ročil važno sporočilo. V dušku je povedal oznanje. Kralj ga je po njegovih besedah vprašal: "Kaj ste ranjeni?" "Ne, mrtev sem," je častnik in se zgrudil na tla.

kegljišč, pa bodisi med, ki so prišli iz bar rooma, skozi vrata kegljišč, na šče, posamezni govorniki, stavniki društev pri mizah, bari, v spodnji dvorani, su, v kuhinji, v avditoriju, koncertu, plesalci in skopganizacij, ki so podale svoj ni program na odru, tudi

(Dalje na 2. str.)



Zakrajsek Funeral Home, Inc.  
6016 ST. CLAIR AVENUE  
Tel: ENdicott 3111

### PREDAVANJE

## O STALIN-HITLERJEVEM PAKTU

Predava  
ARTHUR PREIS  
V ČETRTEK, 26. OKTOBRA  
v Slov. del. domu na Waterloo Rd.  
Pričetek ob 8. uri zvečer.  
Občinstvo je vabljeno, da se udeleži.

## JOS. ŽELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD  
6502 ST. CLAIR AVE. ENdicott 2111  
Avtomobili in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago.  
Mi smo vedno pripravljene, ki najboljšo postrežbo.  
COLLINWOODSKI URAD:  
432 East 152nd Street Tel: Kenmore 2111

## OSVETEK FUNERAL HOME

NA RAZPOLAGO  
Mir in lepota vladata v našem pogrebni zavodu; mi pazimo na to in na vsako drugo podrobnost, ki pripomore do zadovoljstva naše postuge.  
Pogrebni dom se lahko rabi ali ne, kakor družina želi; praviljen je da se ga lahko rabi.



478 EAST 152nd ST. Kenmore 2016

# Urednikova pošta

(Dalje z 2. strani)

Urednikovi v novi bari in kuharice postavijo na filmu, ako hoče videti sami sebe "na platnu", pridite se pogledat kako ste "filmski zvezdniki", marsikdo sploh ne ve, da je na filmu tako bo pa še najbolj presenečenje, ko bo videl sam sebe v filmskih premikajočih slikah.

Kakor sem že omenil, film je tako dober, da smo pa to doživljati naj vam povem "tajnost", da nas je radovednost prenamerila in film smo preiskusili če nam je stvar posrečila, če ni res pa mi recite po predstavi soboto, da sem se zlagal.

Film se bo pričelo kazati točno ob 7. uri zvečer. Vstopnic ni več v prodaji, ako hoče film videti, pridite na predstavo in zato si nabavite v soboto zvečer vstopnice pri blagajni, katera bo odprta od 6. ure prej na hodniku v avditoriju.

Vstopnica k filmu in plesu, ki se vrši po predstavi v dvorani je 25c in ako hoče res pošteno zabavati predstavi, ko boste gledali film, ne zamudite videti filma, v soboto dne 28. oktobra ob 7. uri zvečer v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

**Banka je napredovala**

Banka je priobčen račun od treh mesecev naše slovenske banke The North American Bank. Račun je bil prenesen od bančnih pregledovalcev in potrjen in ga prinašamo v temi, da ga lahko vsak bere primerja z onim od 20 junija, ki je v tem času napredoval za \$83.060.59. To je v vlogovsko in osebno, Commercial and savings.

Banka je v tem času napredovala za \$83.060.59. To je v vlogovsko in osebno, Commercial and savings.

Banka je v tem času napredovala za \$83.060.59. To je v vlogovsko in osebno, Commercial and savings.

tako pomagamo do cilja, do hiše, do napredka v trgovini in drugače.

Vse to, že tolikrat pojasnjeno šteje v korist naroda. Pri vsem tem, kakor veste se denar na banki lahko dvigne vsak čas in je dokler je v banki tudi zavarovan, le doma po stanovanjih se radi pojavijo nepridni inšpektorji, ki radi pokukajo pod blazine ali v kleti stikajo za kakšnimi črnimi lonci, včasih si pa tudi miši in podgane dovolijo narediti svoja gnezda iz desetakov in cvanzgarjev, o tem smo že tolikrat brali. Denar spada banki, kjer prinaša obresti in drugim pomaga do boljše obstanke.

Vsi lahko gledamo v bodočnost z večjim zaupanjem. Časi se morajo tudi že enkrat sami uglihati in zboljšati. Dosedaj nas je vse tlačilo k tlom, da si nismo mogli na noben način pomagati, vse to pa mora izginiti in slediti mora vsaj primerna in tako potrebna prosperiteta, da ne bo samo beračenje med narodom.

Upam, da smo najhujše prestali in da se ne bo vrnilo nazaj med nas kaj sličnega, vsaj ne za eno generacijo. Kar smo morali prenesti v zadnjih letih je bilo od vse sile, toda, za nevihtami in plohami zopet rumeno, veselo solnce sijaje.

Za slovensko banko  
A. G., predsednik

**20 letnica društva Waterloo Grove No. 110 W.C.**

To društvo je staro dvajset let. Mnogo truda in dela je bilo, pa vse se mora pozabiti. In tako je članstvo pripravljeno ali se pripravlja da nam napravi nekoliko razvedrila.

29 oktobra, to je v nedeljo se bo servirala prav izvrstna večerja. Kuharice se jako trudijo, da nam bodo bolj postregle. — Samo to vem, da bo jako okusno in da bo vsega dovolj.

Cenjeno občinstvo je vljudno vabljen, da nam da z obiskom par ur skupnega razvedrila.

Članice tega društva pa bodo gotovo vse napravile svojo dolžnost. Vem da je težko, ko so časi slabi, toda sestre pomislite, da so tudi za društva jako slabi časi.

Seveda izgovori so na vse načine, in nekaj jih je že kar iz navade. Sestre, prosim da nekoliko pomislite, da če se ne bomo trudile in pomagale, tudi ne bomo imele kje jemati.

Kakor vidim se odbor jako trudi, ampak denarja ne more narediti.

Torej vaša dolžnost je, da se potrudite. Vzemite tikete in jih prodajte in s tem napravite dobro za društvo in same sebi.

Na veselo svidenje v nedeljo 29. oktobra ob 6:30 zvečer v S. D. D. na Waterloo Rd.  
Pozdrav vsem skupaj!  
Članica

**O naših aktivnostih**

Cleveland, O. — Skoraj v vsakem listu čitamo o raznih svetovnih dogodkih, kot o vojnih ofenzivah v Evropi, o raznih kupčijah orožja in žita, (brez katerega ni ne kruha ne vojaka) itd. Dalje čitamo o naših domačih dogodkih, kot poroke itd., to se smatra za vesel dogodek; istotako rojstva, posebno pa za prvorojčena ali rojenke.

Dalje o nesrečah med nami, venih prireditvah, katerih je vsepovsod polno, tako da se človek težko odloči, kam bi šel.

Dalje o nesrečah med nami... pa kdo naj vse našteje. Tako je življenje.

Vse te aktivnosti pomenijo našo življensko moč. Pred leti, ko smo gradili naše narodne Domes, smo večkrat slišali, čemu nam bodo?

Odgovor je sedaj vsem na dlan. Ako grestee v Slovenski na-

rodni dom na St. Clair Ave., in vprašate Mr. Tavčarja, tajnika doma, vam bo povedal, koliko in katere se že pripravljajo za v bodoče.

Ena izmed teh priredb bo tudi na petek 3. novembra 1939. Namreč, demokrati klub 23. ward se pripravlja na nekaj posebnega. Kaj bodo imeli naši fantje in dekleta, zasledujte in pazite v listih. Gotovi bodite, da vam ne bo žal če posetite to prireditve. Vstopnina je samo 25c.

**Zadružne novice**

Napisali in razglasili smo kampanjo za odjemalce in delničarje potom listov žive besede in na radio. Enako smo storili glede velike oktoberske razprodaje, katera se prične v četrtek tega tedna in konča v soboto. In po razprodaji, ravnotako v soboto 28. oktobra pa zaključimo vso to jesensko zadružno kampanjo in delovanje z veliko prusno veselico v Slovenskem Društvenem domu na Recher Ave. v Euclidu.

Večerje ni treba pripravljati, ker gospodinje pri Zadruzi bodo servirale vsem došlecom fino, okusno večerjo, torej za 50c se bomo vsi lahko najedli in napplesali, ter zopet enkrat posteno zabavali v veliki domači, prijazni družini — Slovenska zadružna!

Dobrodošli ste vsi od vseh štirih vetrov Clevelanda, to je: Vzhoda, zapada, severa in juga in vsi, ki želijo pošteno domačo zabavo ter so dobre volje. Vabljeni ste ako ste odjemalec ali delničar, posebno pa ako ste niste, da se pobliže seznanite z aktivnimi člani in voditelji organizacije. Pri tem se morda kaj skuha in se pridružite sami naraščajoči vrsti zadrugarjev v Ameriki.

Posebno vabimo vašo mladino, kajti kot povsod drugod, ta je najbolj poklicana, da se pripravi, da sprejme vaje v svoje roke v bližnji bodočnosti, ker "mi ta stari, čeprav smo trdne korenine" ne bomo za vedno.

Ta mladina ima svoj Youth League, v kateri se vodi dvoje: družabna stran in zadružna vzgoja ali poduk, to je študiranje vseh problemov in vsega znanja zadružništva samega.

Vabljeni ste pa tudi gospodinje v ženski odsek. Sejo imajo vsak tretji torek v mesecu v uradu zadruge na 152 cesti. — Pridite na prihodnjo sejo 21. novembra ob 8. zvečer in postanite članice. Smelo lahko trdim, da je to ena najprijaznejših ženskih skupin, ki skrbe za porast zadruge in enako za svoje razvedrilo.

Družabno delo in prijazna družba gre tukaj roko v roki. Slišati je, da bodo ustanovile zraven drugih aktivnosti tudi svoj Bowling Team, kateri bo kegljal v Slovenskem delavskem domu, kajpada. Saj so ti prostori najlepši, najbolj domači in narodna športna palača. Da bi res bilo nekaj iz te moke!

In da ne pozabimo od srede 8. novembra naprej se bodo skozi sezono dobivale Doma narejene krvave in rajzeve klobase, domače zelje pa se dobi že sedaj. Kdor se privadi na naše, ne mara nobenih drugih! Vprašajte one, ki prisegajo nanje in ne nas, ako ni temu tako.

Glavno pa je, da se ta teden vsi skupaj poslužite izredne pri-

like ob razprodaji od četrtega do sobote, potem pa vse skupaj zaključite s posetom plesne veselice s prosto večerjo v društvenem domu v Euclidu. Jankovich bi rekel, se spet vidimo, torej v soboto zvečer! Za Slovensko Zadružno Zvezo Joseph A. Siskovich, taj.

# JESENSKA



## Zadružna Razprodaja

### 3 dni - od četrtega 26. do sobote 28.

ZADRUŽNIŠTVO MOGOČNO STOPA NAPREJ TUDI V AMERIKI! Kapital postaja odgovoren družbi. Ljudje spoznavajo da ves privatni business išče odjemalce za lasten profit, ZADRUGE, da jih reši izkoriščanja pod profitnim sistemom. Spoznavanje te resnice je privedlo ekonomsko misleče in politične voditelje do edinega zaključka: REŠITEV JE V AKTIVNEM EKONOMSKEM ZADRUŽNIŠTVU!

In Vi, ali ste pripravljeni? Ako niste, postanite odjemalec, delničar ali aktiven simpatičar SLOVENSKE ZADRUGE V CLEVELANDU. Vi sami ste poklicani, da si izboljšate svoje gmotno stanje potom svoje produktivne in NAKUPOVALNE MOČI.

Fršne mesene klobase, funt	21c	Zadružna kava, 2 funta za	43c
Domače kisló zelje, funt	5c	Zadružna sol, 3 zavoji za	20c
Salad olje #77, galona	91c	Zadružna Gelatine, 3 zavoji za	13c
Silver Bar Peas, 2 kanti za	25c	Francova cikorja, 3 zavoji za	25c
Korzna moka, 5 funtov za	14c	Monarch Cake Flour, zavoj	18c
Orange Pekoe čaj, 2 oz. glass po 3 za	25c	Merchants Beans with Pork, 1 funt kanta, 5 kant za	28c
Large Lux, with Dish Towel	25c	Kirkman Chips, 2 zavoja za	33c
Kirkman Soap, 10 komadov za	43c	Toilet Paper, 1000 sheets, 6 rolls	25c
Brillo, 3 zavoji za	25c	Lighthouse Cleanser, 3 zavoji za	10c
Kitchen Klenzer, 3 zavoji za	13c	Fom Soap Flakes, Velik zavoj, 2 za	19c

in Bank Box FREE!

NOVI PISAN FIŽOL, 10 funtov

DOMAČE KISLO ZELJE!	za	49c	DOMAČE SUHE KLOBASE!
	EXTRA FANCY HEAD RICE,	3 funte za	19c

AJDOVA MOKA: Naročena je! Ako pride tekom razprodaje, dobite jo po posebni znižani ceni. Ker je najboljša, rezervirajte si jo vnaprej.

8. NOVEMBRA: Dobile se bodo skozi sezono RAJZEVE IN KRVAVE KLOBASE. Poskusite jih pa jih boste sami hvalili, ne mi!

MOKA: Po pravici povedano jo ni na razprodaji, ker smo skozi sem od napovedi vojne prodajali po starih cenah, NISMO NIČ PRIVILI NAVZGOR!

PLESNA VESELICA? Ta zaključí razprodajo in kampanjo v soboto 28. oktobra v SLOVENSKEM DRUŠTVENEM DOMU NA RECHER V EUCLIDU. PROSTA VEČERJA VSEM POSETNIKOM... IGRAL BO RHYTHM KING ORKESTER.

## Slovenska Zadružna Zveza

667 EAST 152nd STREET, GLenville 6316

16201 WATERLOO RD. 712-14 E. 200th STREET

KEnmore 1248 KEnmore 3562

ZA OBILO UDELEŽBO IN NAKLONJENOST SE PRIPOROČA IN VABI: DIREKTORIJ SLOVENSKE ZADRUŽNE ZVEZE

## NOVICA...

ki jo izveste bo gotovo zanimala tudi druge. Sporočite jo nam pismeno ali pa pokličite HENDERSON 5311 — HENDERSON 5312.

**Lahko jo sporočite našim zastopnikom ---**

**JOHN RENKO**  
955 East 76th Street

---

**JOHN STEBLAJ**  
1145 East 169 Street KEnmore 4680W

---

**JOHN PETERKA**  
1121 East 68 Street ENdicott 0653

## "PROFESSOR NOODLE"



YOU ARE SUMMONED FOR TWO WEEKS' JURY DUTY - MAMAM!

Dear Professor:

The courts say women must observe the duties of a citizen. But do you think they ought to serve on jury duty just like men?

Estelle



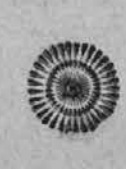
No! No! It's brute and unfit to torture women in this way! How can a dame in silence sit— while some mere man talks on all day?

Prof. Noodle



I'D LIKE TO TELL THAT LAWYER A THING OR TWO!

SEZANITE JAVNOST Z VAŠO TRGOVINO POTOM...



# 'Enakopravnosti'

Miroslav Malovrh:

# V ŠTUDENTOVSKIH ULICAH

LJUBLJANSKA POVEST

"Toliko bolje — vsak naj se giblje samo v svojem krogu," je ravnodušno odgovoril Knific in se lotil obeda. Ko je končal in je odložil žlico, je še enkrat zapovedujoče rekel: "O tej grofici mi sploh ni treba več pripovedovati."

Helena, ki se obeda ni dotaknila, je pospravila mizo. Z nobeno besedo ni več ugovarjala očetu, a prikrivati ni mogla, da jo navdajajo trpka čutila. Knific je poznal svojo hčer in ugajal je njene misli, a dasi mu je bilo hudo pri srecu, se vendar ni izdal.

Ko je Helena zapustila sobo, se je Knific obrnil k postelji, kjer je ležal Franek in se ustrašil, tako bled in prepadel je bil dečko in tako neskončna bolelost se je zrcalila v njegovih očeh. "Franek," je dejal stari Knific mehko, "fantič moj..."

Kakor bi bil očetov glas prebudil dečka iz nezavesti, tako se je zganil Franek in v naslednjem hipu ga je začel stresati zamolkel jok s tako silo, da je oče opotekajoč se planil k njemu, kakor bi se bal, da mu zdaj in zdaj umrje.

"Franek, moj Franek," je ihtel stari mož in se sklonil nad otroka. "Kaj ti je. Ali bi rad šel h grofici?"

Deček ni mogel odgovoriti, samo prikimal je, a stari mož itak ni čakal odgovora. Otrokova bolelost je podrla vse njegove sklepe.

"Saj pojdeš, Franek, saj pojdeš," je obetal dečku. "Le nikar ne jokaj, saj pojdeš."

Očetova obljuba je otroka pomirila.

"Ali smem res, oče. Še Heleni recite, da smem."

Poklical je Heleno in ji ponovil svoje dovoljenje, a da bi prikriji svojo slabost, je začel iskati izgovorov in zahteval od Helene svečano obljubo, da bo na Franeka pazila bolj kot na punčico v svojem očesu. Potem pa je takorekoč zbežal z doma, čuteč prvič v življenju, da je nepotreben in da njegova navzočnost moti Heleno in Franeka.

S tiho, a iskreno radostjo se je zdaj Helena lotila zadnjih priprav za svoj obisk. Sama si ni mogla raztolmačiti, zakaj jo to tako veseli, kaj jo vleče v ta, docela tuji ji krog, a kadar jo je obšla taka misel, vselej se je le prav malo bavila z njo. Franek je s svojimi velikimi očmi z napeto pozornostjo zasledoval njeno početje in nemir njegov je rasel kolikor bolj se je bližala ura odhoda.

Končno je bilo vse pripravljeno, Franek je bil čedno umit in počesan, Helena pa je izgleda-

la kakor mlad cvet. Tako je, čeprav v skromni obleki, prišla do veljave njena lepota. Dečko je veselo zavriskal, ko ga je Helena dvignila s postelje in ga nesla iz hiše na voziček, v katerem so ga navadno vozili po mestu.

Pred hišo je stal mlad, vitek študent sredi mlajših prijateljev. Kadar je videl Franekovo voziček pred hišo stati, je vselej počakal pri vratih, vedoč da pride Helena. Zadnji čas je bil posebno pogostoma na straži, odkar je namreč po neki teti podedoval nekaj stotakov in si domišljal, da je bogat ter da si sme že izbirati nevesto. Helena je bila z njim sicer vedno prijazna in se je rada nekaj trenutkov z njim pomenkovala, ali njegovih zaljubljenih pogledov ni marala nikdar zapaziti in kadar ji je začel govoriti o svojih čustvih in hrepenjenjih svojega srca, mu je vselej pobegnila.

"Ah, kako ste danes zopet lepi, gospodična Helena!"

S temi besedami je študent pozdravil Heleno, ko je stopila iz hiše in se ji je približeval ves očaran od njene čudovite lepote.

"Kaj mi morate vsak dan eno in isto povedati?" je nevoljno vprašala Helena, ki ji prav ta dan ni bilo prav nič všeč, da jo je študent čakal pred hišo. "Tako, učen gospod, kakor ste vi, bi se res ne smel venomer ponavljati."

Rezki odgovor je spravil študenta v zadrego. Vajen je bil, da so ga dekleta rada imela in jezil se je že dolgo, da pri Heleni ne more doseči niti najmanjšega uspeha, a ta njena porogljivost spriči tovarišev, ga je zelo razhudila.

"No, naj vam pa rečem, da ste danes zelo ošabni," je dejal zbadljivo. "Prav nenavadno ošabni. No, pa saj ni čuda, ko vas je zadela tako velika čast, da smete prestopiti prag resnične grofice."

Da je Helena povabljena v hišo grofice Lici, je vedela seveda že vsa soseska.

Helena ni ničesar odgovorila na študentovo odurno opazko, a kaznovala ga je s tem, da je šla brez pozdrava mimo njega.

"Gospodična Helena — rokavice ste doma pozabili," je zaklical za njo študent, ko je bila že nekaj korakov od njega in je mislil, da se je hudo maščeval in Heleno ponižal. Toda Helena je bila vzlice vsi revščini ponosno in rezko deklet.

"Ničesar še nisem podedovala, da bi si mogla rokavice kupiti," je zaklicala čez ramo, "pri-

grofici me pa imajo radi tudi brez rokavic."

Zavila je z vozičkom okrog vogala in izgnila dijakom izpred oči. Študentu Bernardu je bilo pri srecu, kakor da je dobil zausnico. Da njegovo samozavestno vedenje Heleni ne ugaja, da ji sploh ni všeč njegovo zapeljivanje, tega fant ni pojmlil, ker ni poznal Heleninega značaja. Helena je bila željna ljubezni in sreče, a njeno srce se je dalo pridobiti samo z nežnostjo in finostjo, ne tako, kakor je poskušal študent Bernard.

Pri vsi predrznosti, s katero je nastopal študent, je pa vendar čutil, da je resnično zaljubljen v Heleno. Poskusil je že mnogokrat, da bi se ji približal kakko drugače, a ni mogel, ker mu je to branila njegova nprav.

Naj se je potrudil kolikor je hotel, vedno se je naposled pokazal arogantni zmagovalček in je vselej prepadel Heleno.

Kadar se mu je kaj takega primerilo, vselej je svojo jezo in svojo užaljenost vtopil v pijači. Kolikor bolj je rasla njegova strast do Helene, toliko bolj je popival, ne meneč se ne za solo in ne za bodočnost. Ljubil je Heleno na svoj način, a ta ljubezen je poglajala v njegovo srce tako globoko korenine, da jih ni mogel več izdreti. Gospodinja, pri kateri je stanoval, je že obupala nad njim, kajti vsa njena dobrohotna svarelila niso ničesar zalegala.

Bernard je šel domov, da bi pri knjigah pozabil na poraz, ki ga je ta dan učakal. Toda pri knjigah mu ni bilo obstanka. Opirajoč glavo ob roke je pač zrl nepremično na knjigo, toda misli njegove so se mudile pri Heleni. Cele ure je tako presedel, srce mu je postajalo vse težje, dokler mu naposled ni pritekla debela solza po licu. Tedaj je v onemogli ljutosti zagnal knjigo v kot in je pobegnil z doma v umazano predmestno krčmo, kjer je v pijači iskal utehe in pozabljenja.

Helena je bila komaj zapustila Študentovske ulice, ko je že pozabila na Bernarda in na pre-

## V najem

Odda se v najem odrasli družini ali dobrim pečlarjem 3 sobe. Kdor želi, naj se zgleda na 1114 East 77 St.

## Odda se

V najem se odda 5 sob, parna gorkota, na 6400 St. Clair Ave.

## Išče se

Išče se deklet za delati v trgovini. Skušnje ni potrebno. Za več pojasnila vprašajte na 599 East 140th St. ali pokličite. P. Otmar 7422.

rekanje, ki ga je imela z njim. Kaj je bilo njej v tem trenutku za študenta, ko je bila na potu v hišo grofice Lici. Pospešila je korake kar je mogla, kakor bi se bala, da kaj zamudi. Naposled je dospela do hiše in zdaj ni vedela, kaj naj stori, ali naj pusti voziček v veži, ali naj naredi kakor doma, kjer je navadno nesla najprej Franeka na posteljo in potem šele voziček prinesla v stanovanje. Med tem razmišljanjem pa je že prihitel sluga, da pomaga Heleni. S Franekom na rokah je šla Helena za slugo, ki je nosil voziček in ji kazal itak že znano pot v sobo malega bolnega grofa.

V sobi je bilo vse pripravljeno za sprejem sotrpina Franeka. Celo poseben stol za bolnika - obiskovalec je bil pripravljen, tako, da je sluga pustil voziček na hodniku. Po mizah in stolah so bile razpostavljene vse lepe in številne igrače grofa in odprte so bile njegove knjige, da so se videle najlepše slike. Toda Franek vsega tega ni zapazil. Njegovi pogledi so viseli na bledem obrazu mladega grofa. Gledal ga je nepremično s svojimi velikimi očmi. Grofica je sama primaknila stol svojega sina k Franekovemu stolu in potem z lahkimi pomežikanjem na oba otroka pozvala Heleno in guvernanto iz sobe, češ, če bodeta otroka sama, se bodeta najprej sprijaznila.

"Kaj me pa tako gledate," je po dolgem molku vprašal mali grof.

Helena je bila sicer Franeku ostro zabičala, da mora malega grofka vikati, a Franeku se je zdelo silno smešno, da je tudi grof njega vikal.

"Da te bom poznal," je odgovoril naivno in popolnoma pozabil na vikanje.

"Ali si ti tisti bolni deček, ki stanuje v strašno starih ulicah in nima nobenih igrac?" je vprašal mali grof in tudi tikal Franeka.

Da, jaz sem to," je odgovoril Franek in naglo, kakor da je bil ponižan, je dostavil: "Pa me-

## Grozdje, mošt

Mošt iz  
Concord grozdja, sod ..... \$11.80  
Bela grozdje, sod ..... 17.80  
Muscatel, sod ..... 28.00  
½ Concord ½ belo ..... 14.80

## GROZDJE

Concord grozdje tona ..... \$30.00  
Belo grozdje tona ..... 50.00  
**SODI**  
Sodi od žganja ..... \$1.49  
Mi garantiramo, da imamo najnižje cene.

## Ted Mandel

20171 Nicholas Ave  
vogal 200th St.  
Tel.: KEnmore 3445

ni ni prav nič za igrače, saj še s Heleno še bolje zabavam."

"Helena je tvoji sestri ime? Ali je ves dan pri tebi, da se tako dobro z njo zabavaš?"

"Seveda, ves dan."

"Kaj pa počenjata?"

"Pogovarjava se in stori je mi pripoveduje, in potem se o tebi pogovarjava."

"To mora biti veselo," je zavzdihnil mali grof. "Jaz se nimam z nikomur zabavati; gospodična mi je že stokrat povedala vse stori je, kar jih zna in se neče z mano pogovarjati, mamica pa pride le za malo časa k meni in mi ne ve ničesar povedati. Meni je ves dan dolgčas."

Dečka sta umolknila. Grof je razmišljajal o usodi Franeka. Mali grof je začel domnevati, da mora biti kaj prijetno in kratkočasno pogovarjati in zabavati se s sestrom in zavidal je Franeka, da ima Heleno in da se z njo bolje zabava, kakor z najljepšimi igračami. "Zakaj ni mam jaz take sestre, kakor je

Helena," to je malemu grofu rojilo neprestano po glavi.

Franek je zopet razmišljajal, zakaj da krasna gospa ne zabava malega grofa, zakaj se ne utegne z njim tako pečati, kakor Helena s svojim bratom. In smilil se mu je mali grof, da ima pač polno igrač, a nikogar, ki bi ga kratkočasil s pogovori in mu pripovedoval lepe stori je.

Zatopljena v svoje misli sta dečka sedela drug nasproti drugemu. Oba sta molčala in niti pogledala se nista.

Čez nekaj časa sta prišla grofica in Helena pogledat, kaj dečka delata in sta se začudili, da sta tako mirna in molčeča. Helena se je ustrašila, misleč, da se je Franek vzlac vsem njenim naukom nespodobno obnašal, grofica pa je menila, da njenemu dečku tudi ta družba ne ugaja. Stopila je k malemu grofu in se nagnila k njemu in Emil jo je strastno objel. Franek je imel tedaj priliko, primerjati grofico

Lici s svojo sestrom. Videl je bele roke okrašene s prstani in krasno obleko s čipkami in zdelo ga je, da ima Helena izdelane roke, slabo obleko in niti bliščečih prstanov in nihanj. Ko ga je hotela Helena pogladiti po licu, je njeno nevoljno pahnil od sebe.

(Dalje sledi.)

## VSE KARKOLI

potrebuje se od zobozdravnika budi izvlečenje zob, polni zob in enako lahko dobi v vse še polno zadovoljstvo pri Zupniku, ne da bi zgubili pri dosti časa. Vse delo je narejeno kadar vam čas pripušta. Ura ni naslov:

6131 St. Clair Ave.  
vhod na 62. cesti

Knausovo poslopje



PETER ZEBIC

NAJMOČNEJŠI MOZ NA SVETU

v Slov. nar. domu  
na St. Clair Ave.

v četrtek, 26. oktobra

Vstopnina za odrasle 30c  
za otroke 15c

Prične se ob 8. uri.

## HALLOWEEN MASK PLES

priredi

društvo Carniola Tent #1288 The Maccabees

v petek dne 27. okt. t.l. v avditoriju SND

Za maske je pripravljeno 8 denarnih nagrad in eno darilo pri vratih. Igrala bo fina Yankovskih orkestra. Vstopnina samo 25 centov.

Vljudno se vabi cenjeno občinstvo zlasti društveno članstvo. Postrežba bo prvovrstna.

Vabi veselilni odbor

## RECITE MI:

MOŽ ZA VAŠE

POHIŠTVO



Steve Trebec Jr.

## POHIŠTVO IN POSTELJNINA

PREPROGE, KARPETI in PEČI

na lahka mesečna odplačila vas stane manj

KUPITE DIREKTNO OD

STEVE TREBEC, JR.

## FURNITURE MART INC.

Vzamemo vaše  
stare pohištvo  
v zameno

15428 WATERLOO RD.  
v Collinwoodu, nasproti S. D. D.  
ODPRTO VSAK DAN OD 9. DO 6.  
Odprto zvečer v ponedeljek, četrtek in  
soboto do 9.

# Trgovci in obrtniki

Sedaj je čas, da si naročite vaše

koledarje za 1940

● Pri nas imamo veliko izbero vseh vrst koledarjev, ki vam bodo gotovo ugajali. Imamo letos posebno lepe vzorce. Izplačalo se vam bo, da si ogledate naše vzorce predno naročite navadne, slabe koledarje od druge družbe.

Obdarite letos vaše odjemalce, ki so vam bili naraj klonjeni celo leto, s koledarji. Pridite si ogledat vzorce sedaj, ko je zaloga popolna in izbera nenavadno dobra.

Oglasite se v uradu ali pokličite HEnderson 5311 ali 5312, in zastopnik pride k Vam.

# ENAKOPRAVNOST

6231 St. Clair Avenue

## "PROFESSOR NOODLE"



Dear Professor:  
I saw a motor yesterday of most amazing power. We flew from Maine to Frisco Bay, and did it in an hour! Now this, I'm sure you will admit, is certainly some feat! What is there that you can submit that's got this motor beat?  
S. Swift



You'll think this motor is a joke, if you should ever try to take a taxi when you're broke and watch the meter fly!!  
Prof. Noodle

## Statement of Condition THE NORTH AMERICAN BANK CO.

OF CLEVELAND, OHIO  
October 2, 1939

### ASSETS

Cash and Due from Banks ..... \$ 249,129.97  
United States Government Obligations ..... 245,865.63  
Loans and Discounts ..... 352,608.71  
Other Bonds and Securities ..... 301,312.14  
Other Assets ..... 8,790.63

\$1,157,707.08

Securities carried at \$176,486.10 are pledged to secure Public Funds permitted by law.

### LIABILITIES

Capital Stock ..... \$ 100,000.00  
Capital Debentures ..... 90,000.00  
Reserve for Capital Debentures, Interest and Retirements ..... 2,251.24  
Surplus and Undivided Profits ..... 56,612.59  
Deposits ..... 724,187.10  
Public Funds ..... 180,000.00  
Other Liabilities ..... 4,656.15

\$1,157,707.08

(Member Federal Deposit Insurance Corporation)  
(Member Cleveland Clearing House Association)